|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| regeringen_svartvit | 5x5px | | |
|  | PARALLELLTEXTER | |
|  | Datum |  |
|  | 2019-01-24 |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  | |

Parallelltexter till landskapsregeringens lagförslag

Ändrade sekretesstider inom hälso- och sjukvården samt socialvården

* Landskapsregeringens lagförslag nr 10/2018-2019

INNEHÅLL

[L A N D S K A P S L A G om ändring av 9 och 17 §§ landskapslagen om allmänna handlingars offentlighet 1](#_Toc535935089)

[L A N D S K A P S L A G om ändring av 2 § landskapslagen om tillämpning i landskapet Åland av lagen om patientens ställning och rättigheter 2](#_Toc535935090)

1.

L A N D S K A P S L A G  
om ändring av 9 och 17 §§ landskapslagen om allmänna handlingars offentlighet

I enlighet med lagtingets beslut **ändras** 9 § 1 mom. e punkten samt 17 § 1 mom. a och b punkterna och 2 mom. som följer:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Gällande lydelse |  | Föreslagen lydelse |
| 9 §  En handling ska hållas hemlig  - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -  e) då handlingen hänför sig till själavården, hälso- och sjukvården, vårdväsendet, skolväsendet, beskattningen eller den offentliga kontrollverksamheten och innehåller sådana uppgifter om enskild persons privata förhållanden, att handlingens tillhandahållande kan utsätta berörda person eller hans anhöriga för skada, lidande eller obehag,  - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |  | 9 §  En handling ska hållas hemlig  - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -  e) då handlingen hänför sig till själavården, hälso- och sjukvården, **socialvården**, skolväsendet, beskattningen eller den offentliga kontrollverksamheten och innehåller sådana uppgifter om enskild persons privata förhållanden, att handlingens tillhandahållande kan utsätta berörda person eller hans anhöriga för skada, lidande eller obehag,  - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| 17 §  Har icke annorlunda stadgats eller förordnats, blir en hemlig handling offentlig enligt följande:  a) handling som avses i 9 § 1 mom. e punkten, 20 år efter den persons död som handlingen angår,  b) handling som avses i 13 §, 20 år efter brevskrivarens död, såvida annat icke följer av 15 § 2 mom.,  - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -  Utreds inte beträffande handlingar som avses i a eller b punkten, dagen för vederbörande persons eller brevskrivares död, blir handlingarna offentliga 50 år efter den dag de daterats eller inkommit till myndighet. |  | 17 §  **Om inget annat följer av annan lagstiftning**, blir en hemlig handling offentlig enligt följande:  a) handling som avses i 9 § 1 mom. e punkten, 20 år efter det att den personsom handlingen angår avlidit**,** **dock så att om handlingen hänför sig hälso- och sjukvården eller socialvården blir handlingen offentlig först 50 år efter det att den person som handlingen angår avlidit**  b) handling som avses i 13 §, 20 år efter **det** **att brevskrivaren avlidit**, såvida annat **inte** följer av 15 § 2 mom.,  - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -  Utreds inte beträffande handlingar som avses i a eller b punkten, **den dag vederbörande person eller brevskrivare avlidit**, blir handlingarna offentliga 50 år efter den dag de daterats eller inkommit till myndighet, **dock så att om handlingarna hänför sig hälso- och sjukvården eller socialvården gäller att handlingarna bli offentliga först 100 år efter den dag de daterats eller inkommit till myndighet.** |
|  |  | [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_](#_top)  Denna lag träder i kraft den  [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_](#_top) |

2.

L A N D S K A P S L A G  
om ändring av 2 § landskapslagen om tillämpning i landskapet Åland av lagen om patientens ställning och rättigheter

I enlighet med lagtingets beslut **ändras** 2 § landskapslagen (1993:61) om tillämpning i landskapet Åland av lagen om patientens ställning och rättigheter sådan den lyder i landskapslagarna 2013/124 och 2014/37 som följer:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Gällande lydelse |  | Föreslagen lydelse |
| 2 §  Den i l § l mom. nämnda lagen (patientlagen) ska inom landskapets behörighet tillämpas med följande avvikelser:  1) en verksamhetsenhet inom Ålands hälso- och sjukvård ska i landskapet anses vara en i 2 § 4 punkten patientlagen avsedd verksamhetsenhet för hälso- och sjukvård,  2) bestämmelserna i 3 § l mom. **och** 4 § 2 mom. patientlagen skall inte tillämpas i landskapet,  3) om den i 5 § 3 mom. patientlagen avsedda rätten för patient att kontrollera uppgifter i journalhandlingar som gäller patienten själv skall i landskapet gälla vad därom i landskapslagen (1977:72) om allmänna handlingars offentlighet stadgas,    4) bestämmelserna i 11 § i patientlagen ska inte tillämpas. Motsvarande bestämmelser finns i 6 § i landskapslagen (2014:33) om Ålands ombudsmannamyndighet,  5) om det i 13 § 4 mom. patientlagen avsedda utlämnandet av uppgifter ur journalhandlingarna skall i landskapet gälla vad därom i landskapslagen om allmänna handlingars offentlighet är stadgat,  6) bestämmelserna i 17 § patientlagen skall inte tillämpas i landskapet samt  7) Ålands hälso- och sjukvård är skyldig att på begäran avgiftsfritt och utan hinder av sekretessbestämmelser ge Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet de upplysningar och utredningar som behövs för utövandet av den tillsyn som avses i 2 § 3 mom. landskapslagen (2011:114) om hälso- och sjukvård. |  | 2 §  Den i l § l mom. **i** nämnda lagen (patientlagen) ska inom landskapets behörighet tillämpas med följande avvikelser:  1) en verksamhetsenhet inom Ålands hälso- och sjukvård ska **på Åland** anses vara en i 2 § 4 punkten **i** patientlagen avsedd verksamhetsenhet för hälso- och sjukvård,  2) bestämmelserna i 3 § l mom.**,**4 § 2 mom. **och 10 a § i** patientlagen **ska** inte tillämpas **på Åland**,  3) om den i 5 § 3 mom. **i** patientlagen avsedda rätten för patient att kontrollera uppgifter i journalhandlingar som gäller patienten själv **ska på Åland** gälla vad **som bestäms om detta** i landskapslagen (1977:72) om allmänna handlingars offentlighet **och landskapslagen ( : ) om dataskydd inom landskaps- och kommunalförvaltningen**,  4) bestämmelserna i 11 § i patientlagen ska inte tillämpas **på Åland**. Motsvarande bestämmelser finns i 6 § i landskapslagen (2014:33) om Ålands ombudsmannamyndighet,  5) om det i 13 § **5** mom. **i** patientlagen avsedda utlämnandet av uppgifter ur journalhandlingarna **ska** **på Åland** gälla vad **som bestäms om detta** i landskapslagen om allmänna handlingars offentlighet **och i landskapslagen om dataskydd inom landskaps- och kommunalförvaltningen**,  6) bestämmelserna i 17 § **i** patientlagen **ska** inte tillämpas **på Åland** samt  7) Ålands hälso- och sjukvård är skyldig att på begäran avgiftsfritt och utan hinder av sekretessbestämmelser ge Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet de upplysningar och utredningar som behövs för utövandet av den tillsyn som avses i 2 § 3 mom. **i** landskapslagen (2011:114) om hälso- och sjukvård. |
|  |  | [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_](#_top)  Denna lag träder i kraft den  [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_](#_top) |